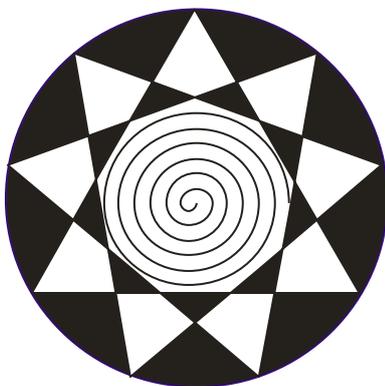




CUENTOS REDONDOS

Los cuentos populares acumulativos
y su aplicación en la comprensión lectora



LitOral, Asociación para la difusión de la Literatura Oral



ÍNDICE

- ◇ Introducción y definición
- ◇ Los cuentos redondos y el curriculum escolar
- ◇ Los cuentos redondos y la comprensión lectora
- ◇ Análisis de los cuentos populares acumulativos
- ◇ Fichas de los diferentes textos propuestos
 - El cuento del queso
 - Las bodas de la pulga y el piojo
 - El gallo Kiriko
 - El medio pollito
 - El viaje de la ratona
 - Doña Carmen
 - Canción de la rana
 - Adivina adivinanza
- ◇ Sugerencias para la presentación de los cuentos redondos
- ◇ Repertorio de otros juegos, cuentecillos y canciones de tipo acumulativo
- ◇ Bibliografía. Recopilaciones que incluyen cuentos redondos
- ◇ Propuesta final: un espacio para el intercambio de experiencias

Introducción y definición

Dentro del vasto terreno de la literatura de tradición oral podemos encontrar distintos grupos de textos que parecen ideados especialmente para el desarrollo de la **memoria** y el **lenguaje oral** de los más pequeños. Sirviéndose de cierta estructura rítmica, los trabalenguas, las canciones acumulativas y los cuentos de fórmula (por poner tres claros ejemplos) favorecen estas dos habilidades que tanta importancia tienen en el proceso de aprendizaje.

Con la intención de reforzar estas habilidades en Educación Infantil, Primer Ciclo de Primaria y especialmente con alumnado con dificultades de aprendizaje y de expresión, desde la Asociación LitOral hemos desarrollado una propuesta de creación de formatos gráficos que, mediante sencillas manipulaciones por parte de niños y niñas, les permite recordar sin dificultad las secuencias narrativas de los textos acumulativos de tradición oral, motivando la comprensión y la expresión oral y, como consecuencia, el gusto y la afición por la lectoescritura.

Estos formatos gráficos, que hemos denominado “cuentos redondos”, parten de la misma génesis de los cuentos acumulativos populares, creados, según algunos especialistas, en los corros de modistas e hilanderas que, al tiempo que realizaban su trabajo, también iban hilvanando estas historias mediante la acumulación de acciones o personajes, de manera que el resultado final no podía ser otro que el reflejo de aquel círculo en el que estaban situadas. Una práctica que también podría haberse desarrollado en otras tareas colectivas y que puede extrapolarse sin dificultad al medio escolar.

Esta estructura circular y repetitiva, de gran arraigo y antigüedad en la tradición oral (una de estas fórmulas es mencionada por Cervantes en la primera parte del Quijote), ha dificultado su divulgación impresa (entiéndase libros), pero adquiere sentido con el sistema circular que proponemos, y favorece además la creatividad y la participación.

Pero, **¿en qué consiste un cuento redondo?** Básicamente, en un artilugio móvil de forma circular que, al ser manipulado, muestra el elemento clave que da paso al siguiente personaje o a la siguiente acción de la historia, estimulando el recuerdo de la secuencia narrativa y facilitando la expresión oral. Quizá pueda resultar algo abstracto explicado sólo con palabras, así que confiamos en que los modelos elegidos y los vídeos de desarrollo resulten más explícitos y permitan comprender los conceptos y relaciones que vamos a desarrollar a continuación.

Los cuentos redondos y el currículum escolar

Los cuentos redondos se encuentran perfectamente identificados con los **fines** que el Real Decreto 1630/2006 establece para la Educación infantil¹, en cuyo texto reza lo siguiente: “... se atenderá progresivamente al desarrollo afectivo, al movimiento y los hábitos de control corporal, a las manifestaciones de la comunicación y del lenguaje, a las pautas elementales de convivencia y relación social, así como al descubrimiento de las características físicas y sociales del medio. Además se facilitará que niñas y niños elaboren una imagen de sí mismos positiva y equilibrada y adquieran autonomía personal”.

En efecto, la utilización de los sistemas que proponemos implica la potenciación de competencias relacionadas con la socialización y la comunicación, el reconocimiento y la expresión de sentimientos, la canalización de determinadas destrezas psicomotrices, el establecimiento de rutinas progresivas, la comprensión del entorno y el desarrollo y valoración de las propias capacidades. No es que hayamos descubierto una nueva panacea educativa, es que nos encontramos ante una propuesta, como tantas otras, que nos permite comprobar que el aprendizaje global de estas edades, más que una incapacidad o limitación, es un campo lleno de posibilidades.

Así, y en relación con los **objetivos** del citado decreto, el conocimiento y profundización en los textos acumulativos permite al alumnado:

- Conocer sus posibilidades de acción y aprender a respetar las diferencias.
- Observar y explorar el entorno natural y social.
- Progresar en su autonomía.
- Desarrollar capacidades afectivas.
- Relacionarse con los demás y adquirir progresivamente pautas elementales de convivencia y relación social, así como ejercitarse en la resolución pacífica de conflictos.
- Desarrollar habilidades comunicativas en diferentes lenguajes y formas de expresión.
- Iniciarse en habilidades que acercan a la lectoescritura.
- Desarrollar posibilidades expresivas del movimiento, el gesto y el ritmo.

Los cuentos redondos, por otra parte, permiten organizar los **contenidos** de forma globalizada, motivadora y significativa con un importante componente lúdico, afectivo e integrador, pudiéndose adaptar a la diversidad del alumnado, a sus características personales, a sus necesidades, intereses y estilo cognitivo, y permitiendo el desarrollo de la autonomía y la iniciativa personal adaptándonos a los diferentes ritmos de maduración.

¹ En esta guía nos referiremos concretamente al segundo ciclo de esta etapa por ser el que más elementos significativos contiene en relación con las características de los cuentos redondos y con el momento clave del proceso de aprendizaje lectoescritor.

Estamos, en fin, proponiendo un pequeño contexto de aprendizaje en el que “el lenguaje verbal cobra una especial importancia ya que es en este ciclo en el que se inicia de forma sistemática la adquisición de la lengua al proporcionar contextos variados que permiten ampliar el marco familiar y desarrollar las capacidades comunicativas de niñas y niños.”

En cuanto a las áreas curriculares, veamos los objetivos que más se relacionan con este proyecto:

Objetivos del área de Conocimiento de sí mismo y autonomía personal

- Formarse una imagen ajustada y positiva de sí mismo a través de la interacción con los otros y de la identificación gradual de las propias características, posibilidades y limitaciones, desarrollando sentimientos de autoestima y autonomía personal.
- Descubrir las posibilidades de acción y de expresión de su cuerpo coordinando y controlando cada vez con mayor precisión gestos y movimientos.
- Identificar los propios sentimientos, emociones, necesidades o preferencias, y ser capaces de denominarlos, expresarlos y comunicarlos a los demás, identificando y respetando, también, los de los otros.
- Realizar, de manera cada vez más autónoma, tareas sencillas para resolver problemas de la vida cotidiana, aumentando el sentimiento de autoconfianza y la capacidad de iniciativa.
- Adecuar su comportamiento a las necesidades y requerimientos de los otros, desarrollando actitudes y hábitos de respeto, ayuda y colaboración.

Objetivos del Área de Conocimiento del entorno

- Relacionarse con los demás, de forma cada vez más equilibrada y satisfactoria, interiorizando progresivamente las pautas de comportamiento social y ajustando su conducta a ellas.
- Iniciarse en las habilidades matemáticas, manipulando funcionalmente elementos y colecciones y estableciendo relaciones de agrupamientos, clasificación, orden y cuantificación.
- Conocer y valorar los componentes básicos del medio natural y algunas de sus relaciones.

Objetivos del Área de Comunicación y representación

- Utilizar la lengua como instrumento de comunicación, de representación, aprendizaje y disfrute, de expresión de ideas y sentimientos, y valorar la lengua oral como un medio de relación con los demás y de regulación de la convivencia.

Docentes

- Expresar emociones, sentimientos, deseos e ideas mediante la lengua oral y a través de otros lenguajes, eligiendo el que mejor se ajuste a la intención y a la situación.
- Comprender las intenciones y mensajes de otros niños y adultos, adoptando una actitud positiva hacia la lengua, tanto propia como extranjera.
- Comprender, reproducir y recrear algunos textos literarios mostrando actitudes de valoración, disfrute e interés hacia ellos.
- Iniciarse en los usos sociales de la lectura y la escritura explorando su funcionamiento y valorándolas como instrumento de comunicación, información y disfrute.
- Acercarse al conocimiento de obras artísticas expresadas en distintos lenguajes y realizar actividades de representación y expresión artística mediante el empleo de diversas técnicas.
- Iniciarse en el uso oral de una lengua extranjera para comunicarse en actividades dentro del aula (posibilidad de utilizar estos formatos con cuentos en otros idiomas).

Es en el área de representación y comunicación, concretamente en el bloque de **lenguaje verbal**, donde encontramos más elementos directamente relacionados con nuestro proyecto:

Escuchar, hablar y conversar

- Utilización y valoración progresiva de la lengua oral para evocar y relatar hechos, para explorar conocimientos, para expresar y comunicar ideas y sentimientos y como ayuda para regular la propia conducta y la de los demás.
- Uso progresivo, acorde con la edad, de léxico variado y con creciente precisión, estructuración apropiada de frases, entonación adecuada y pronunciación clara.
- Participación y escucha activa en situaciones habituales de comunicación.
- Acomodación progresiva de sus enunciados a los formatos convencionales, así como acercamiento a la interpretación de mensajes, textos y relatos orales producidos por medios audiovisuales.
- Utilización adecuada de las normas que rigen el intercambio lingüístico, respetando el turno de palabra, escuchando con atención y respeto.
- Interés por participar en interacciones orales en lengua extranjera en rutinas y situaciones habituales de comunicación.
- Comprensión de la idea global de textos orales en lengua extranjera, en situaciones habituales del aula y cuando se habla de temas conocidos y predecibles. Actitud positiva hacia la lengua extranjera.

Aproximación a la lengua escrita

- Acercamiento a la lengua escrita como medio de comunicación, información y disfrute. Interés por explorar algunos de sus elementos.
- Diferenciación entre las formas escritas y otras formas de expresión gráfica.
- Identificación de palabras y frases escritas muy significativas y usuales. Percepción de diferencias y semejanzas entre ellas. Iniciación al conocimiento del código escrito a través de esas palabras y frases.
- Uso, gradualmente autónomo, de diferentes soportes de la lengua escrita como libros, revistas, periódicos, carteles o etiquetas. Utilización progresivamente ajustada de la información que proporcionan.
- Interés y atención en la escucha de narraciones, explicaciones, instrucciones o descripciones, leídas por otras personas.
- Iniciación en el uso de la escritura para cumplir finalidades reales. Interés y disposición para el uso de algunas convenciones del sistema de la lengua escrita como linealidad, orientación y organización del espacio, y gusto por producir mensajes con trazos cada vez más precisos y legibles.

Acercamiento a la literatura

- Escucha y comprensión de cuentos, relatos, leyendas, poesías, rimas o adivinanzas, tanto tradicionales como contemporáneas, como fuente de placer y de aprendizaje.
- Recitado de algunos textos de carácter poético, de tradición cultural o de autor, disfrutando de las sensaciones que el ritmo, la rima, y la belleza de las palabras producen.
- Participación creativa en juegos lingüísticos para divertirse y para aprender.
- Dramatización de textos literarios y disfrute e interés por expresarse con ayuda de recursos extralingüísticos.
- Interés por compartir interpretaciones, sensaciones y emociones provocadas por las producciones literarias.
- Utilización de la biblioteca con respeto y cuidado, valoración de la biblioteca como recurso informativo de entretenimiento y disfrute.

A lo largo de esta pequeña guía esperamos ir mostrando la relación entre los elementos anteriores y los cuentos redondos.

Los cuentos redondos y la comprensión lectora

No es nuestro propósito en este apartado definir los conceptos de lectura y escritura ni demostrar la conveniencia de su mutua asociación en el proceso de aprendizaje. Sí nos gustaría detenernos, sin embargo, en identificar algunos elementos de dicho proceso que pueden verse afectados por el trabajo con los cuentos acumulativos a través del formato circular. Siendo este muy utilizado en las aulas de los primeros niveles educativos y en la enseñanza de lenguas extranjeras para representar el paso del tiempo, la distribución de tareas, la clasificación de objetos, etc., consideramos que hasta el momento no ha sido abordado como sistema válido para la comprensión y expresión de cuentos y, como consecuencia, para la comprensión lectora y la expresión escrita.

Recordemos, en primer lugar, la relación existente entre cualquier proceso de aprendizaje (incluido, claro está, el de la lectoescritura) y las capacidades perceptiva, cognoscitiva y sensorio-motriz, esas que permiten en cada individuo la entrada de información, su decodificación y exteriorización. Y recordemos también el papel del medio escolar en el desarrollo de dichas capacidades mediante estímulos individualizados y colectivos, entre los que la narración de cuentos ocupa un lugar preeminente.

Mediante las capacidades perceptivas y a través de los órganos de los sentidos captamos los estímulos del mundo exterior y los seleccionamos de acuerdo con su significatividad o proximidad (Vigotsky). En el plano del lenguaje, que es el que nos ocupa, los niños y niñas perciben estímulos fundamentalmente visuales y auditivos (formas, sonidos, personajes, acciones, movimientos, posiciones, espacios, colores...) de forma contextualizada, lo que permite que la construcción de los conocimientos resulte especialmente asequible.

Mediante las capacidades cognoscitivas registramos la información percibida y la procesamos de acuerdo con una serie de funcionalismos que tienen que ver con los conocimientos previos, las asociaciones lógicas, la memoria, la estructuración y coordinación espacial y temporal... Relacionamos así lo que vemos y oímos con lo conocido, lo situamos fuera o dentro de nuestro ámbito e incluso le ponemos nombre para facilitar su identificación y aprehensión.

Por último, mediante el desarrollo de las capacidades sensoriomotrices logramos expresar todo lo procesado en forma de lenguaje oral o escrito, poniendo en juego destrezas básicas como la psicomotricidad fina (direccionalidad, coordinación óculo-manual, coordinación segmentaria, etc.) y la comunicación oral.

En ese proceso comunicativo, que podríamos esquematizar como entrada-transformación-salida, juegan un papel indiscutible los distintos factores madurativos que tanto esfuerzo, tiempo y dedicación ocupan al profesorado de los primeros niveles:

- Esquema corporal
- Lateralidad y dominancia lateral.
- Estructuración temporal: secuenciación temporal y ritmo.
- Percepción visual: coordinación visomotriz, discriminación figura-fondo,

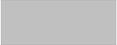
Docentes

constancia de la forma, situación y relaciones en el espacio, memoria e imaginación visual.

- Percepción auditiva: discriminación no fonética, fonética, memoria auditiva inmediata y secuencial.
- Lenguaje oral: articulación, comprensión y expresión.
- Motricidad básica: coordinación dinámica general, equilibrio, tonicidad, relajación, coordinación dinámica manual.
- Conceptos básicos: topológicos, temporales y cuantitativos.

La significatividad de los contenidos de los cuentos acumulativos, la capacidad motivadora de los formatos circulares aplicados a estos cuentos, sus posibilidades creativas al desarrollar textos tradicionales y al inventar nuevas historias y la facilidad de preparación y ejecución de los modelos nos permiten afirmar con rotundidad que un trabajo sistemático con los cuentos redondos facilita el desarrollo de todos y cada uno de los funcionalismos anteriormente mencionados, facilitando al alumnado (sobre todo al prelector y nelector) la puesta en marcha de estrategias cognitivas que favorecen la comprensión del texto oral y escrito. Entre estas estrategias están:

- **La repetición**, que se va enriqueciendo con nuevos detalles antes no focalizados:
 - el componente lúdico de los sistemas propuestos favorece la repetición de la actividad por parte del niño,
 - la repetición permite enriquecer la percepción del cuento con nuevos detalles antes no descubiertos, aumentando el interés y la autoconfianza,
 - algunos textos comparten los mismos personajes y secuencias; esta repetición favorece la previsión y la comprensión de la lógica narrativa mediante la puesta en relación de los diferentes elementos.
- **La previsión lógico-temporal** de situaciones, pudiéndose prever con facilidad:
 - las relaciones causa-efecto entre los distintos personajes y situaciones,
 - las relaciones con otros cuentos acumulativos que mantienen la misma secuencia.
- **La reproducción** de frases y escenas mediante el lenguaje oral, favoreciendo de forma natural el desarrollo del vocabulario y la articulación, además de la interacción.
- **La adaptación** al propio ritmo: los cuentos redondos permiten detener el relato y retroceder en cualquier momento sin perder el hilo narrativo.
- **La reelaboración**, que supone una apropiación de los contenidos del relato mediante la aportación de nuevos elementos por parte del individuo.
- **La autoevaluación**, mediante la confirmación de lo previsto, la posibilidad de retroalimentación y, por consiguiente, la reafirmación de las propias capacidades, lo que favorece enormemente la autoestima.
- **La socialización** del aprendizaje, al tratarse de materiales que se contrastan con la


 **Docentes**

participación de otras personas

- **La interacción**, ya que se trata de un artilugio que primero se conoce como espectador pero que invita a convertirse en narrador y difusor de su contenido no sólo mediante la explicación de la historia sino también a través de la manipulación del cuento ilustrado.

Estos funcionalismos, puestos en marcha de manera espontánea gracias al valor que otorgan los más pequeños a los cuentos, contribuyen a desarrollar capacidades necesarias para el desarrollo de la inteligencia en general y del lenguaje en particular, con la lectura como telón de fondo:

- **La elaboración** de significados, interpretando hechos y actitudes, extrayendo ideas y conclusiones, captando sentidos, prediciendo consecuencias, reconociendo causas y creando una opinión propia, que posteriormente procuraremos que sean exteriorizadas mediante dibujos, coloquios, exposiciones, juegos colectivos...
- **La retención** de imágenes, sonidos, conceptos, situaciones..., bien de forma aislada bien de forma asociada.
- **La organización** de la información mediante la asociación con la propia experiencia, lo que facilita resumir hechos, relacionar con otros textos, diferenciar entre lo real y lo imaginado, concretar y esquematizar.

Los cuentos redondos contribuyen a ello de forma sistemática, significativa y lúdica a la vez, ya que atienden a los canales de entrada, salida y reflexión que se ponen en juego en la actividad lectora y que anteriormente hemos descrito. Sin olvidar que todo el trabajo se desarrolla en los parámetros de la fabulación infantil y que con su puesta en marcha aportamos a nuestra práctica educativa una nueva experiencia en relación con la lectoescritura.

Análisis de los cuentos populares acumulativos

Las relaciones básicas entre los personajes de estos cuentos (que suelen ser animales y objetos personificados) consisten en buscar la satisfacción de la necesidad más vital del mundo natural: *alimentarse sin ser dañado*, o sea, sobrevivir. Pero cuando todos los seres tienen el mismo objetivo, los intereses se cruzan y dan lugar a problemas. Es aquí donde aparece la influencia humana, aportando a la idea primera acciones complejas como *ayudar / ser ayudado, recompensar / esperar, interferir / favorecer, preferir / ignorar...* De ahí que en estas historias se pongan en juego los más crudos sentimientos humanos tras la piel tranquilizadora de diferentes animales.

Cada texto desarrolla estas relaciones de diversas maneras, aunque hemos encontrado esquemas básicos en los que profundizar para analizar los aspectos psicosociales del texto y, por tanto, para conocer sus posibilidades educativas:

1. Encadenamiento simple de acciones: B come a A, C come a B, D come a C... (*Cuento del queso...*).
2. Cada personaje o elemento aporta la solución a una nueva carencia (*Pulga y piojo, segunda parte del Medio Pollito, La casa de Pedro, El ganso...*). También se pide la solución a esa nueva carencia al mismo personaje inicial (*La zorra siembra a medias...*).
3. Aparecen personajes que se acumulan para solucionar la carencia inicial (primera parte de *Medio Pollito* y *El cielo se va a caer*).
4. Una variante del anterior: cada personaje aparece para solucionar el fracaso del anterior (*La hormiguita, La princesa ratona...*).
5. Cuentos con dos ciclos acumulativos, en el primero se solicita su ayuda y en el segundo aparecen para favorecer el desenlace final (*Gallina Marcelina, Medio Pollito, Un puñado de grano...*).
6. Los personajes piden o exigen algo a cambio para prestar su auxilio (*Gallo Kiriko...*).

Se pueden (y se suelen) dar varios de estos apartados en un mismo texto.

Veamos dos ejemplos:

Cuento del queso (Tipo 1: encadenamiento de acciones en torno a la necesidad de subsistir)

Éste es el queso de la vieja y el viejo
Éste es el ratón que se quiso comer el queso de la vieja y el viejo
Éste es el gato...
Éste es el perro...
Éste es el palo...
Éste es el fuego...
Ésta es el agua...
Éste es el buey...

La calzaderilla (tipo 6: cada personaje exige algo a cambio de su ayuda)²

Yendo yo por una cuestecilla se me cayó mi calzaderilla. Me la cogió mi perrilla, y no me la quiso dar sin que le diera pan.

Fui a pedirle a...	No me lo quiso dar hasta que le diera...
...perrilla	...pan
...arca	...llave
...herrero	...carbón
...carbonero	...leche
...vaca	...hierba
...prado	...agua
...molino	Me dio agua (y comienza el viaje inverso)

Hay que tener en cuenta que las características de estos cuentos favorecen por sí solas la atención y la motivación del alumnado. En este sentido, partiendo de algunas conclusiones de Sara C. Bryant en su libro *El arte de contar cuentos*, hemos conseguido desglosar las cualidades formales y de contenido más sobresalientes de estos textos, que son:

Cualidades de contenido

Trama sencilla con ciertos elementos de intriga

Los protagonistas son animales y objetos personificados

Personajes antagónicos muy marcados

Cada acción tiene una consecuencia clara

Claro final pero abierto a nuevas situaciones

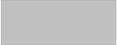
La enseñanza existe pero no está recalcada

Cualidades de forma

Repeticiones (ritmo - palabras - frases - escenas)

Rapidez de acción

² Según versión publicada en PELEGRÍN, ANA. *La aventura de oír*. Cincel, 1982. Anaya, 2004.


 **Docentes**

Permiten imitar voces y onomatopeyas

Cierto toque de humor

Se prestan a la participación de los oyentes

Fichas de los diferentes textos propuestos

Presentamos a continuación los datos básicos necesarios para conocer los ocho textos propuestos en este proyecto.

El cuento del queso

Texto básico tradicional

Este es el cuento del queso de la vieja y el viejo.

Vino el ratón y se quiso zampar el queso de la vieja y el viejo.

Y el gato quiso comerse al ratón que se quiso zampar el queso de la vieja y el viejo.

Vino el perro y quiso morder el rabo al gato cuando quería comerse al ratón que se quiso zampar el queso de la vieja y el viejo.

El palo llegó para pegarle al perro que quiso morder el rabo al gato que quería comerse al ratón que se quiso zampar el queso de la vieja y el viejo.

Entonces, el fuego quiso quemar el palo que quiso pegarle al perro que quiso morder el rabo al gato que quería comerse al ratón que se quiso zampar el queso de la vieja y el viejo.

Pero el agua vino a apagar el fuego que quiso quemar el palo que quiso pegarle al perro que quiso morder el rabo al gato que quería comerse al ratón que se quiso zampar el queso de la vieja y el viejo.

Apareció el buey para beberse el agua que vino a apagar el fuego que quiso quemar el palo que quiso pegarle al perro que quiso morder el rabo al gato que quería comerse al ratón que se quiso zampar el queso de la vieja y el viejo.

Breve análisis del texto

El animal elegido como protagonista de esta sucesión de hechos, el ratón, despierta muchas simpatías entre los más pequeños, por lo que no es difícil que se identifiquen con él.

Se utiliza el tema recurrente en la tradición oral del personaje pequeño que consigue lo que se propone a pesar de la fuerza y el tamaño de sus opositores.

La sucesión de personajes y objetos es la más básica y conocida: gato, perro, palo, fuego, agua y buey. En otras versiones, se amplía al hombre, la muerte y Dios. Se quiere ver en estas secuencias, sobre todo a partir de versiones más antiguas en las que los personajes no sólo pretenden anular al anterior sino que lo consiguen, el reflejo del ciclo vital de la naturaleza, la existencia de elementos que determinan la duración de la vida de cada ser vivo, dicho de otro modo, la necesidad de comer y no ser comido. En la versión que desarrollamos, este planteamiento está presente, respetándose el esquema inicial, pero la inteligencia se superpone a cualquier

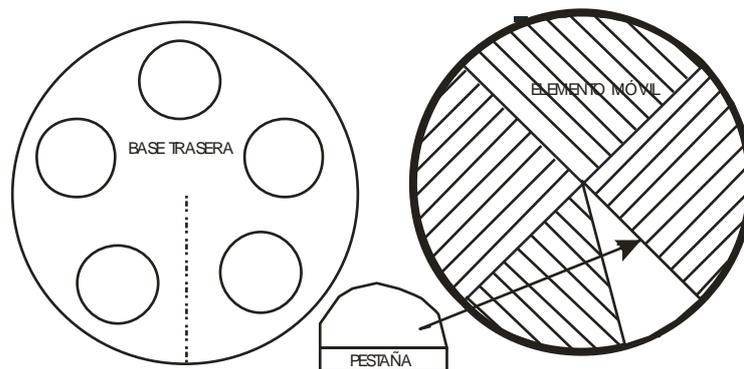
principio mecánico y el protagonista es capaz de seguir vivo ante tantos peligros aplicando un poco de astucia.

Presentación mediante formato redondo

Hemos creado para este cuento un sistema que permite que los personajes, ocultos tras un gran queso, aparezcan sucesivamente, quedando visibles hasta el final como apoyo de las siguientes escenas. Una pestaña en la que están situados los abuelos nos sirve para desplazar el queso, que queda finalmente oculto y permite concluir que, a pesar de tantas hostilidades, el ratón pudo comérselo y desaparecer (cosa que se consigue plegando la pestaña sobre el ratón).

En efecto, al manipular el queso, los diferentes personajes permanecen “en escena” para permitirnos incluirlos en la secuencia acumulativa sin olvidar ninguno. Desaparece el queso y aparecen los personajes, ésta es la clave que puede que no consigamos descubrir casi hasta el final, cuando nos damos cuenta de que el queso ya no está visible y reforzamos esa desaparición con la del ratón.

En estos esquemas podemos ver las piezas una vez recortadas:



Materiales de apoyo

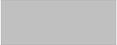
- Vídeo con la narración del cuento.
- Power point con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4.

Las bodas de la pulga y el piojo*Texto básico tradicional*

La pulga y el piojo se quieren casar
pero no se casan por falta de pan.
Sale una hormiga de su hormigal:
“Hagan las bodas, yo pongo el pan”.
Pan ya tenemos. Pan ya tenemos.
Ahora el vino, ¿dónde lo hallaremos?
Sale un mosquito detrás de un pino:
“Hagan las bodas, yo pongo el vino”.
Vino tenemos. Vino tenemos.
Ahora la carne, ¿dónde la hallaremos?
Sale un lobo de su lobera:
“Hagan las bodas, yo pongo ternera”.
Carne tenemos. Carne tenemos.
Y ahora la madrina, ¿dónde la hallaremos?
Sale una rata de la cocina:
“Hagan las bodas, yo seré madrina”.
Madrina tenemos. Madrina tenemos.
Y ahora el padrino, ¿dónde lo hallaremos?
Sale un ratón detrás de un molino:
“Hagan las bodas, yo seré el padrino”.
Estando en la boda bebiéndose el vino
llegó un gato negro y se llevó al padrino.

Breve análisis del texto

Recurriendo a animales muy pequeños (que no suelen aparecer en los cuentos populares), en este texto se sacan a la luz dos actitudes enfrentadas, la cooperación (animales que aparecen para ayudar a los protagonistas) y la necesidad de sobrevivir a costa de los demás (aparición del gato). Ambas son ejemplos de cómo los textos populares ejercen una función ilustradora de las luces y sombras de la vida. La escena final del texto básico que hemos elegido es sustituida en otras versiones con una



Docentes

advertencia a los personajes del peligro que les acecha, aunque sin llegar a ser devorados.

El cuento, en realidad un romancillo infantil, ha sido recogido en todas las lenguas de la Península y también en versiones sefardíes (Nahón, 1977; Armistead, 1978), colombianas (Bentler, 1969), canarias (Catalán, 1982), canadienses (Costa Fontes, 1979) y alemanas (Seeman-Strombäck, 1967), que sepamos.

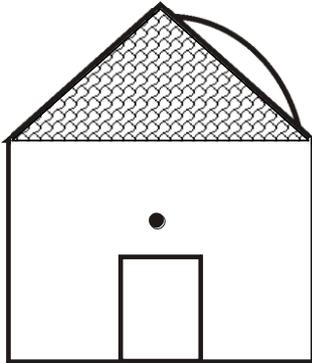
Los personajes varían de unas versiones a otras, aunque se mantienen las relaciones entre los mismos en clave rimada:

- La zorra del cerro aporta un becerro.
- La cigüeña de la encina, la culebra de la esquina y la rana de la fuente fría quieren ser las madrinas.
- Un sapo del terrenal será el sacristán y otro sapo sapero llevará un ternero.
- El escarabajo desde su sepultura y el lagarto desde una cueva oscura quieren hacer de cura.
- El perro sustituye al lobo y la gata a la rata.
- Un grillo del grillal a vino los convidará.
- El burro del corral echa un cantar.
- El erizo y la oveja, tejiendo suave lana, ponen la cama.
- En Galicia dicen que un gato del crucero les llevará el fuego y un raposo será el gaitero.
- Son gallinas y pollos quienes quieren devorar al novio.

Por último, se pueden encontrar versiones cantadas en los siguientes discos:

- *Contentos estamos*. Nuevo Mester de Juglaría. 1980. Actualmente, en el recopilatorio *Nuevo Mester de Juglaría*, vol. 2. Ramalama. 201.
- *Música y literatura populares en la Sierra del Maestrazgo turolense*. CIOFF-INAEM. 2001.
- *La tradición musical en España*. El Caldero. Tecnosaga. 1999.
- *Pipirigaña*. Consejería de Cultura Junta de Andalucía. 2005.

Presentación mediante formato redondo



Para representar este texto hemos optado por desarrollar un esquema sencillo: una parte fija (la casa) donde hemos practicado un hueco (la puerta) está unida en su punto central (el encuadernador) a una parte redonda (los personajes) que se coloca detrás y que gira permitiendo que cambien los personajes que se asoman por el hueco, lo que se consigue moviendo el círculo por la parte superior, que asoma por encima del tejado como si fuera el sol.

Materiales de apoyo

- Vídeo con la narración del cuento.
- Power point con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4.

El gallo Kiriko

Texto básico tradicional

Ofrecemos a continuación un resumen de su argumento, que se puede completar con cualquier versión publicada o con la que presentamos en el vídeo de muestra:

Un gallo, conocido por su presunción, va a las bodas del tío Perico. Nada más salir de su casa se mancha el pico y, para no ensuciarse las plumas, pide ayuda a una malva. Esta se niega porque él suele pisotearla, así que el gallo pide a una oveja que se coma a la flor por no haberle ayudado. La oveja se niega y el gallo recurre al lobo para que se coma a la oveja, al palo para que le pegue al lobo, al fuego para que quemee el palo, al agua para que apague el fuego y a la vaca para que se beba el agua. Cuando por fin consigue que le ayuden y llega a las bodas, descubre estupefacto que lo han invitado porque él es el plato principal del banquete.

Breve análisis del texto

El escritor Antonio Rodríguez Almodóvar afirma que este cuento y el del medio pollito se complementan en un alarde pedagógico sobre las consecuencias de determinados comportamientos sociales. El gallo Kiriko representa el orgullo del que, creyéndose poderoso, desprecia a los demás hasta el momento en que precisa de su ayuda.

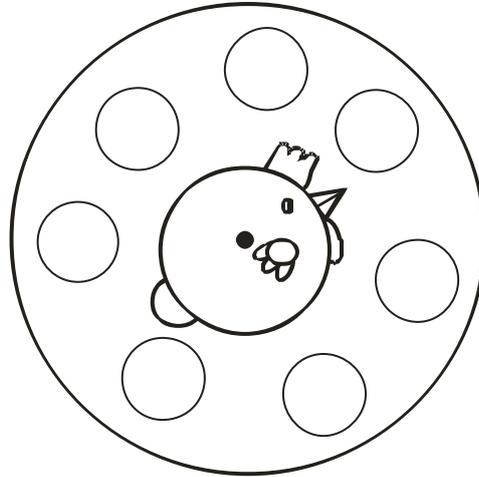
Podríamos decir que existen dos variantes principales de este cuento: la que presentamos con el pico manchado por un grano de maíz ubicado en una moñiga de vaca (con un claro componente escatológico muy del gusto de los niños) y el que presenta a un gallo que tiene un encuentro con un gusanito. En ambos se repite el resto de personajes que también hemos encontrado en otros cuentos acumulativos: lobo, palo, fuego, agua... También los hay con una urraca como protagonista.

El final del cuento, cómo no, es el momento que más variantes presenta dependiendo de la intensidad que quiera darse a la carga pedagógica o ideológica, que puede ir desde el interés vindicativo por enfatizar y llevar al extremo la debilidad de los poderosos hasta la moralización y el maniqueísmo. por el que se opta, a veces, de forma poco reflexionada. Así, hemos encontrado versiones que apuestan por:

- El cocinero lo captura y lo cocina, sin más.
- El cocinero se apiada de él y lo esconde.
- El gallo sale volando, sin plumas y cacareando.
- Se celebran las bodas, el gallo asiste y ya está.
- El gallo encuentra a otro animal mayor que le ayuda a asustar a todos los invitados de la boda.
 - Dos finales burlones: si al preguntar por el último animal que aparece, el interlocutor responde “el mulo”, el narrador acaba con “pues álzale el rabo y bésale el culo”. Y si la respuesta es “el oso”, con “bésame el culo, mocosó”.



Presentación mediante formato redondo



Este cuento lo presentamos con una simple ruleta formada por una base fija trasera donde están dibujados los personajes y un elemento circular móvil de menor tamaño que va marcando (en este caso con el pico del gallo) el personaje que ha de intervenir en cada momento. Este modelo nos recuerda también el formato circular de los relojes de agujas, que podría ser una nueva base para desarrollar otros textos.

Materiales de apoyo

- Vídeo con la narración del cuento.
- Power point con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4 (dos páginas)

El medio pollito***Texto básico tradicional***

Un pollo pequeño (o medio pollo) encuentra en el corral una moneda justo cuando pasa el rey de vuelta de una batalla perdida. El animal se ve obligado a prestar el dinero al monarca, que promete devolvérselo en un determinado plazo de tiempo. Viendo que nadie viene a devolverle lo que él considera suyo, el medio pollito emprende un viaje hasta el palacio real, encontrándose por el camino con diferentes personajes (una paloma, una zorra, un lobo, una montaña, un río y un burro o una vaca, según versiones) que se interesan por su aventura y deciden acompañarle metiéndose dentro de él. Cuando llegan al palacio, el rey ordena que lo encierren en un granero, pero la paloma lo libera comiéndose el grano

lo encierra en el corral pero la zorra acaba con los gallos de pelea

lo llevan a los establos y el lobo da cuenta de los caballos

lo meten en un pozo y la montaña lo asoma por el brocal

lo llevan entonces a una olla y el río se ocupa de apagar el fuego. Viendo todo este cúmulo de calamidades que van a acabar con el poderoso monarca, el rey opta por devolverle su medio real y la mitad de su reino.

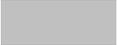
Breve análisis del texto

Estamos ante la otra cara de la moneda del cuento del gallo Kiriko. El medio pollo representa, además de un ser no logrado (según puede entenderse en versiones árabes que lo asemejan a un muchacho que acabará convirtiéndose en pollo entero gracias al tiempo y a la experiencia), a las personas humildes y honradas que se ven engañadas por los poderosos de turno. Su generosidad y simpatía le granjean buenos amigos que no dudan en acompañarle en su periplo por la vida y en echarle una mano en los momentos de apuros. Moraleja: Quien se mueve con respeto hacia los demás no se encontrará solo ante los problemas; y quien se aprovecha de su fortaleza para engañar o molestar a los débiles acabará pagando su conducta.

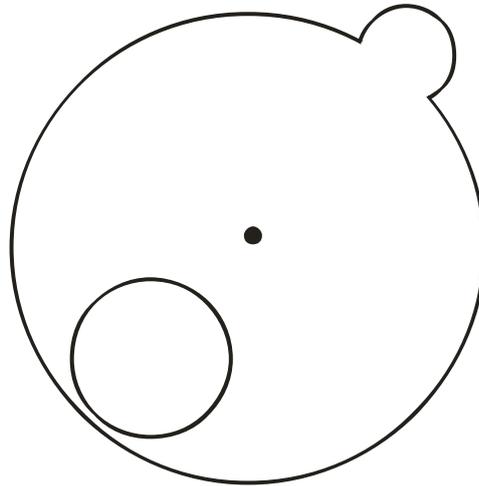
Una historia donde, además de estas actitudes tan marcadas, llama la atención el tratamiento surrealista de las relaciones entre los personajes. Y es que los compañeros de ruta del medio pollito no van con él a su lado sino que se introducen en el cuerpo del ave, en muchas versiones por el trasero, lo que provoca risas entre el auditorio y acaba por convertir este cuento en el preferido de muchos jóvenes y mayores. A esto también contribuye la identificación con el poder adquirido por un pequeño ser que acaba con la tiranía de otro más poderoso. O sea, de nuevo el mito de David y Goliat, aunque esta vez en versión galliforme.

Presentación mediante formato redondo

Este modelo tiene la base trasera fija, como el anterior, pero en esta ocasión el elemento circular es de mayor tamaño y tiene practicada una ventana por la que


 Docentes

vemos los personajes conforme lo movemos. Una pestaña nos sirve para hacerlo girar. Y, aprovechando que la historia nos habla de un pollo, damos forma de huevo a la parte móvil y convertimos la pestaña en el propio pollito.

***Materiales de apoyo***

- Vídeo con la narración del cuento.
- Power point con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4.



El viaje de la ratona

Texto básico tradicional

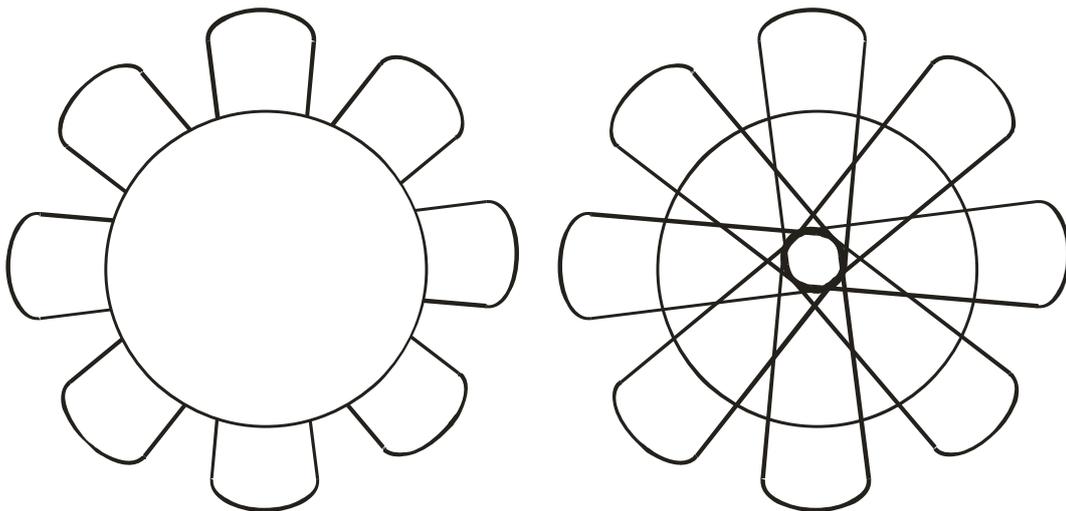
Una joven ratona decide ir en busca del ser más fuerte de la Tierra con la intención de casarse con él. Cada personaje que va encontrando por el camino (rey, solo, nube, viento y muro) la va conduciendo a otro aún más poderoso que él hasta que llega junto a un ratoncito como ella, con el que decide casarse.

Breve análisis del texto

Texto que contiene una base filosófica sobre la búsqueda de la felicidad en lo pequeño y cercano. De hecho, con diferentes matices y variantes, se pueden encontrar versiones adaptadas a diferentes objetivos (religiosos, ideológicos, pedagógicos...) que parten del esquema común del viaje iniciático del protagonista en busca de una vida mejor para acabar dándose cuenta de la plenitud de lo cotidiano.

Presentación mediante formato redondo

Para este modelo hemos unido la forma de una flor y el movimiento de un abanico. Los pétalos están colocados al principio unos sobre otros y los vamos deslizando y desplegando de forma que pueden formar la flor completa o moverse alrededor del círculo que, en este caso, nos ha servido de planeta Tierra. Un sistema que ofrece muchas posibilidades de combinación y de movimientos.



Materiales de apoyo

- Vídeo con la narración del cuento.
- PowerPoint con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4.

Texto básico tradicional

Doña Carmen, una tranquila anciana que vive en el campo, intenta dormir, pero van llamando a su puerta distintos animales (ratón, gato, perro, cerdo, vaca, burro, lobo) para pedirle cobijo, pues fuera tienen frío. Así pasa toda la noche, abriendo la puerta y acomodando animales debajo de su cama hasta que, cuando por fin se queda dormida, el gallo avisa de la llegada del nuevo día.

Breve análisis del texto

Cuento solidario que presenta a un ser humano indefenso que, gracias a su hospitalidad, consigue reunir a su alrededor animales que normalmente son enemigos entre sí. La clara moraleja de la historia (generosidad vs. violencia) deja sin embargo lugar a otras lecturas y combate los tópicos relativos al papel que juegan diversos animales en la narrativa popular. Así, si esperamos que el ratón sea engullido por el gato, que este sea atacado por el perro o que el lobo los devore a todos, nos llevaremos la sorpresa de que sólo hay un motivo que mueva su acción en esta historia, la necesidad de protección ante el frío exterior.

Presentación mediante formato redondo

Utilizamos el mismo sistema que en *Las bodas de la pulga y el piojo* con un par de detalles añadidos que comentamos a continuación:

Cuando analizábamos las posibilidades de esta historia, teníamos más o menos claro que los personajes debían aparecer debajo de la cama, pero nos surgió una duda: ¿Por qué no asomarlos por la ventana si ellos vienen de fuera? Podríamos haberlo hecho así y, al girar el artificio, habrían ido pasando al interior de la casa. Era una posibilidad, pero nos pareció más interesante enriquecer la historia con la participación de la luna, dando pistas sobre el paso del tiempo dentro de la trama. Y es que ésta no tiene por qué desarrollarse en una sola noche, sino que cada animal puede llegar varios días después del anterior, dando indicios de que se quedan en casa de la mujer durante todo el invierno.

Por último, hay que resaltar que, al final del cuento, con objeto de fomentar aún más la identificación con la historia, hemos permitido participar en la misma a dos viejos conocidos, ahora convertidos en personajes: Colorín y Colorado. Estas dos palabras, tantas veces escuchadas al final de los cuentos, toman vida propia y se asoman por debajo de la cama de doña Carmen reclamando también su espacio en los cuentos redondos.

Materiales de apoyo

- Vídeo con la narración del cuento.
- Power point con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4.

Canción de la rana

Texto básico tradicional

Estaba la rana
 sentada cantando
 debajo del agua;
 cuando la rana se puso a cantar
 vino la mosca y la hizo callar.
 La mosca a la rana,
 la rana que estaba sentada cantando
 debajo del agua;
 cuando la mosca se puso a cantar,
 vino la araña y le hizo callar.
 La araña a la mosca,
 la mosca a la rana,
 la rana que estaba sentada cantando
 debajo del agua;
 cuando la araña se puso a cantar,
 vino el ratón y le hizo callar.
 El ratón a la araña,
 la araña a la mosca,
 la mosca la rana,
 la rana que estaba sentada cantando
 debajo del agua;
 cuando el ratón se puso a cantar,
 vino el gato y le hizo callar.
 El gato al ratón,
 el ratón a la araña,
 la araña a la mosca,
 la mosca la rana,
 la rana que estaba sentada cantando
 debajo del agua;
 cuando el gato se puso a cantar,
 vino el perro y le hizo callar.
 El perro al gato,
 el gato al ratón,
 el ratón a la araña,
 la araña a la mosca,
 la mosca la rana,
 la rana que estaba sentada cantando
 debajo del agua;
 cuando el perro se puso a cantar,
 vino el hombre (la suegra, la vieja, el viejo, mi tía...) y le hizo callar.
 El hombre al perro,
 el perro al gato,

el gato al ratón,
 el ratón a la araña,
 la araña a la mosca,
 la mosca la rana,
 la rana que estaba sentada cantando
 debajo del agua;
 cuando el hombre se puso a cantar,
 ni el mismo diablo lo pudo callar.

Breve análisis del texto

Secuencia lineal que parte de una rana para acabar introduciendo seres humanos como último eslabón de la cadena vital. Es, pues, como en otros casos ya vistos, una lección de Ciencias Naturales que muestra la relación entre los seres vivos de forma fabulada, pues se mantiene la cadena natural pero se cambia su razón de ser por un motivo aparentemente banal: cantar.

Pero, ¿qué es lo principal y qué lo accesorio? Pues creemos que lo principal es precisamente esa capacidad del ser humano para integrar lo imaginario en lo cotidiano con la intención de dar nuevos tonos a la vida. Justamente lo que hacen personajes como *Frederick* de Leo Lionni o *Elmer* de David McKee o tantos otros que convierten la mecánica en artística o la física en música.

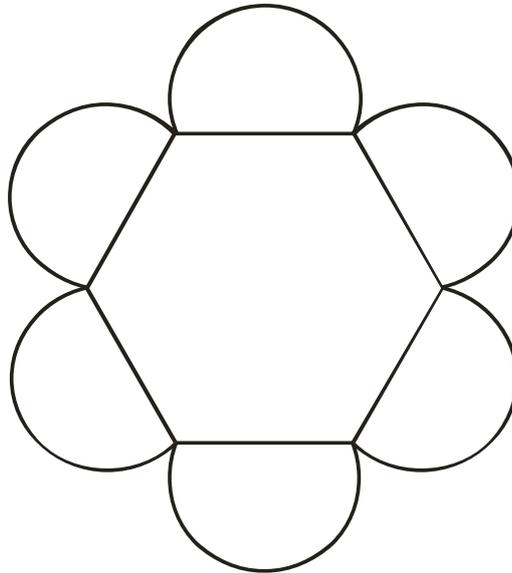
Presentación mediante formato redondo

Estamos, como en el caso de la pulga y el piojo, ante un texto totalmente formulístico que puede servirnos como ejemplo de la aplicación del sistema circular a canciones y retahílas.

Normalmente, la interpretación de esta canción se convierte en un laberinto similar al de los trabalenguas, pero deja de ofrecer dificultades con el apoyo de las imágenes, en esta ocasión con una nueva variante en el formato: personajes que no aparecen al girar sino al destapar un espacio oculto.

Concretamente se trata de una sencilla flor con los pétalos plegados que van abriéndose para mostrarnos el siguiente personaje y dar lugar a la siguiente estrofa. Si en lugar de realizar los pétalos redondeados los hacemos en forma de triángulos, la flor se convierte en una estrella y puede generar otras historias.

El formato redondo sigue ahí, pero la forma de acceder a la secuencia varía sensiblemente, pudiéndose adaptar a otras situaciones educativas o necesidades motrices.



Materiales de apoyo

- Vídeo con la narración del cuento.
- Power point con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4.

Adivina, adivinanza, qué tiene Sancho en la panza*Texto básico tradicional*

Con el objetivo de mostrar nuevos caminos a estos formatos que, en principio, hemos presentado como ideales para presentar textos narrativos, hemos dedicado uno de los modelos a las adivinanzas. El formato elegido permite tener ocultas las respuestas, que aparecen dibujadas, aunque el factor sorpresa también puede conseguirse con otros sistemas ya vistos.

*Breve análisis del texto*³

Las adivinanzas, propuestas lúdicas que esperan una respuesta del interlocutor, son textos orales fáciles de memorizar debido a diversos factores: su rima y ritmo muy marcados, su brevedad, sus contenidos enigmáticos y didácticos, su conexión con el entorno más próximo, su estructura organizada, sus posibilidades de adaptación y variaciones, etc. Es por ello que desde muy antiguo (existen referencias de Grecia y Roma) han sido el elemento ideal para iniciar sesiones de transmisión oral, pero, además, en los últimos años se utilizan como estimulantes de la memoria con personas ancianas y determinados enfermos.

Las adivinanzas se diferencian de los acertijos en que aquellas están expresadas en verso y estos suelen plantearse en forma de preguntas, pudiendo encontrarse amplias series dedicadas a distintas modalidades como ¿Qué le dice...?, ¿En qué se parecen...?, ¿Cómo se dice... en tal idioma?... He aquí algunos ejemplos:

¿Qué le dice una alpargata a otra? Qué vida más arrastrada llevamos.

¿Qué le dice el azúcar al café? Por ti, negrito, me derrieto

¿Qué le dice la cerilla al cigarro rubio? Por ti, rubio, pierdo la cabeza

Si un sordo entra en una tienda y pide un martillo, ¿cómo lo diría? Un martillo

Si de cien patos metí dos en un cajón, ¿cuántos picos y patas son? Dos picos y cuatro patas

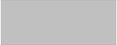
¿Cuántos dientes tiene un chivo? Los mismos que una chiva

¿Cuál es el animal que come macho y caga hembra? El mono, pues come coco y caga caca

¿Qué es lo primero que haces cuando te levantas por la mañana? Poner los pies en el suelo

¿Por qué la cigüeña duerme con una pata encogida? Porque si encoge la otra se cae

³ Procedente de PÉREZ, JUAN IGNACIO y MARTÍNEZ, ANA MARÍA, *El placer de escuchar. Guía para dinamizar la literatura oral en Andalucía*. Asociación LitOral y Pacto Andaluz por el Libro (Junta de Andalucía), 2008.



Docentes

¿En qué se parecen un globo y una lavandera? En que el globo tiende a subir y la lavandera sube a tender

¿Cómo se dice zapatería en chino? Chan-cla

Y, para familiarizarnos con la variedad de sus formas, veamos algunas adivinanzas que nos pueden servir para animar a nuestros posibles informantes:

Por las barandas del cielo
se pasea una doncella,
vestida de azul y blanco
reluce como una estrella.

(La luna)

Hace olas y no es la mar,
cría escamas y no es pescado
y es la cosa más hermosa
que en el mundo se ha criado.

(El trigo)

Dos torres altas,
dos miradores,
un quitamoscas
y cuatro andadores.

(La vaca o el toro)

Tan largo como un camino
y hoza como un cochino.

(El río)

Largo como un camino
y puede guardarse en un bolsillo.

(El hilo)

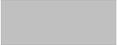
Una señora muy exigente
que cada cuatro horas quiere hincar el diente.

(El hambre)

Adivina adivinanza,
¿cuál es el bichito
que te pica en la panza?

(El hambre)

Va al monte y no come,


 **Docentes**

va al río y no bebe
y dando voces se mantiene.

(El cencerro)

Por un callejón muy oscuro
va un borracho dando tumbos.

(El cubo en el pozo)

Tan larga como una sogá
y tiene dientes de zorra.

(La zarza)

En el campo me crié
dando voces como una loca,
me amarraron de pies y manos
y me quitaron toda la ropa.

(La oveja)

En el monte me crié
debajo de verdes ramas,
mucho me ponen de comer
y yo no me como nada.

(La mesa)

Al monte fui,
corté un bastón,
cortarlo pude
y rajarlo no.

(El pelo)

Cae de una torre
y no se lastima,
cae en el agua
y se vuelve harina.

(El papel)

Presentación mediante formato redondo

Este modelo se acciona de la misma forma que el cuento del queso, introduciendo un soporte circular a través de una incisión realizada en el soporte base, lo que deja al descubierto o a cubierto los elementos o personajes que van apareciendo o ya han aparecido en el texto.

Hemos aprovechado la constitución física de Sancho Panza para desarrollar sin problemas el formato redondo.

Materiales de apoyo

- Vídeo con la narración del cuento.
- Power point con las instrucciones de montaje del formato individual.
- Formato fotocopiable en A4.

Sugerencias para la presentación de los cuentos redondos

Actividades previas a la presentación del cuento

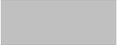
- Debemos preparar nuestro modelo en color, a ser posible en un formato mayor para ser presentado en grupo. Sería conveniente consultar, si es necesario, el vídeo de la narración del cuento y la presentación con las instrucciones de montaje.
- Hay que preparar los materiales del formato fotocopiable para el posterior montaje por parte del alumnado.
- Aspectos que pueden ayudarnos a comprender y profundizar con el alumnado en el texto: Ambientación, motivación, búsqueda de información, expresión de conocimientos previos, búsqueda de temas coincidentes, canciones, poemas, láminas, etc.
- No estaría de más informar a las familias del trabajo que vamos a realizar, contándoles el cuento con el formato redondo y conversando sobre las nuevas posibilidades de aprendizaje que ofrece. De esta preparación con las familias podría surgir un pequeño taller de elaboración de nuevos modelos.

Presentación del cuento

- Elegir bien la manera de situar el cuento que vamos a manipular y el lugar donde se colocarán el auditorio y el narrador.
- Los textos populares son dinámicos y abiertos, por lo que no debemos tener miedo a adaptar el texto a nuestra propia forma de narrar.
- Conforme aparezcan los personajes en el relato, hay que hacer girar el sistema por medio de las pestañas o las piezas redondas. Podemos probar a mostrar el personaje antes de que aparezca en el texto o al revés, y comprobar la reacción que tienen los espectadores.
- Las posibilidades de memorización y comprensión de estos cuentos radica en gran parte, además de las repeticiones, en un marcado ritmo que convendrá conocer y mantener.

Actividades posteriores

- Debemos centrarnos en la elaboración de los modelos individuales por parte del alumnado. Algunos detalles sobre el montaje de formatos individuales:
 - Los modelos preparados para el alumnado sólo precisan ser impresos en cartulina A4.
 - El trabajo manual individual consiste en colorear/pintar, recortar y montar las piezas.
 - Los materiales necesarios, además de cada modelo impreso, son tijeras (pueden ser sustituidas por punzones), rotuladores o ceras


 Docentes

y, ocasionalmente, pegamento. Para el ensamblaje de los dos planos de algunos modelos será necesario un encuadernador de latón.

- Los formatos resultantes, una vez montados, pueden ser colocados sobre un panel o una pared o ser archivados en carpetillas de cartulina a modo de libro.
- Es bueno llevar un seguimiento del trabajo con las familias.
- Debemos anotar todas las observaciones que nos permitan un mejor aprovechamiento posterior.
- No podemos olvidar dar al alumnado las consignas que contribuyan al éxito de su trabajo manual: dónde colocar los elementos, hacerlo con tranquilidad, personalizar su trabajo, escribir su nombre en la parte trasera...
- Cada vez que alguien acaba su cuento, posiblemente quiera contárnoslo. Paciencia. También podemos sugerir que unos alumnos se lo cuenten a otros.
- Podemos jugar a adivinar qué personaje va a aparecer.
- Es bueno conversar sobre la secuencia, las relaciones causa-efecto, su opinión sobre lo que ocurre, las relaciones que se establecen, etc.
- Hay que buscar nuevas escenas, nuevos personajes y nuevos finales adaptados a los gustos de cada cual.
- Un formato similar de gran tamaño preparado sin dibujos nos permitirá inventar un cuento redondo de forma colectiva.

Repertorio de otros juegos, cuentecillos y canciones de tipo acumulativo que pueden presentarse con formato gráfico circular

Son muchos y variados los textos de tradición oral recogidos en el ámbito hispano que cumplen con las características de repetición y/o acumulación de hechos, objetos y/o personajes. En las principales recopilaciones y catálogos de textos populares podemos encontrar un buen número de ellos, que se repiten con interesantes variaciones en las diferentes regiones y países de habla hispana.

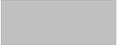
En nuestros centros escolares podemos poner en marcha campañas para recopilar las versiones desarrolladas en nuestra zona (o las traídas por las familias procedentes de otras regiones y países), adaptando a nuestra realidad las propuestas gráficas que mostramos en este proyecto.

A continuación reproducimos algunas muestras recogidas en la escuela donde trabajamos (provincia de Cádiz) y en talleres propuestos a profesorado de toda España:

Pin, pin, sabalín

Pin, pin, sabalín,
sabalín de Ronda
vino a por la polla,
la polla del corral
vino a por la sal,
sal de Marruecos
vino a por el teco,
teco de avellano
vino a por la cabra,
cabra del monte
filiponte,
vete a esconder
a la piedrecita
de Santa Isabel.

(Versión de Córdoba)


 **Docentes****Don Pepito el verdulero**

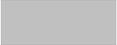
Don Pepito el verdulero
se cayó en un sombrero,
el sombrero era de paja
y se cayó en una caja,
la caja era de cartón
y se cayó en un cajón,
el cajón era de pino
y se cayó en un pepino,
el pepino maduró
y don Pepito se salvó.

(Versión de León)

Andresillo el aguador

Andresillo el aguador
fue a la fuente y se ahogó
y lo metieron en un serón.
El serón era de paja,
lo metieron en una caja.
La caja era de pino,
lo metieron en un pepino.
El pepino era zocato,
lo metieron en un zapato.
El zapato era de un viejo,
lo metieron en un pellejo
y lo echaron a volar.

(Versión de Cádiz)


 **Docentes****De la vaca a la pelota**

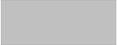
La vaca da leche,
la leche da queso,
el queso no da nada,
el que nada no se ahoga,
el que se ahoga es un bruto,
Bruto mató a César,
César era de Roma,
Roma es de Italia,
Italia es del mundo
y el mundo es una pelota.

(Versión de Cádiz)

Por la señal de la santa canal

Por la señal
de la santa canal
cayó una teja
mató a una vieja,
cayó un ladrillo
mató a un chiquillo,
cayó un cenacho
mató a un muchacho,
cayó un tablón
mató a un batallón.

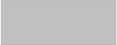
(Versión de Cádiz)



Docentes
El tío de la bellota

El tío de la bellota
 tiene la barriga (panza) rota,
 con qué se la coseremos,
 con un palo que le demos
 ¿A dónde estará ese palo?
 El fuego lo ha quemado
 ¿A dónde estará ese fuego?
 El agua lo ha apagado.
 ¿A dónde estará esa agua?
 El pato se lo ha bebido.
 ¿A dónde estará ese pato?
 El cura se lo ha comido.
 ¿A dónde estará ese cura?
 En el cubo de la basura.
(Versión de Cádiz)

Chivita, chivita

Sal de ahí,
 chivita, chivita,
 sal de ahí
 de ese lugar.
 Hay que llamar al lobo
 para que saque a la chiva;
 el lobo no quiere
 sacar a la chiva,
 la chiva no quiere
 salir de ahí.
 Sal de ahí,
 chivita, chivita,
 sal de ahí
 de ese lugar.
 Hay que llamar al hombre


 **Docentes**

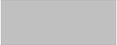
para que saque al lobo;
el hombre no quiere
sacar al lobo,
el lobo no quiere
sacar a la chiva,
la chiva no quiere
salir de ahí.
Sal de ahí,
chivita, chivita,
sal de ahí
de ese lugar.

(Procedencia desconocida)

Copla de columpio

Mi abuelita está mala,
qué le daremos,
agua del río,
dónde está el río,
las vacas se lo han bebido,
dónde están las vacas,
a arar se han ido,
dónde está el arado,
las gallinas lo han enterrado,
dónde están las gallinas,
poniendo huevos,
dónde están los huevos,
en la boca del carnero,
qué dice el carnero,
be, be y be.

(Versión de Jaén)


 Docentes**Las comadres**

- Comadre, ¿y mi compadre?
- A la feria ha ido.
- ¿Qué te ha traído?
- Un vestido.
- ¿De qué color?
- Verde limón.
- Comadre, ¿viene usted a misa?
- No tengo camisa.
- ¿Viene usted al sermón?
- No tengo mantón.
- ¿Me presta usted su rosario?
- No tiene cruz.
- ¡Ay, Jesús!
- ¡Que el rosario de mi comadre no tiene cruz!

(Versión de Sevilla)

Bibliografía. Algunas recopilaciones que incluyen cuentos redondos

BELTRÁN, RAFAEL. *Rondalles populars valencianes*. Universitat de València. 2007.

- De la puça i el poll
- La raboseta i el rabosot que va caure dins l'olla
- El Mollet de la beata
- El gallo Kirico
- La cameta de la formigueta
- L'arrier d'Alcoi
- El conillet de la boca esgallada
- El Gosset furta el xiulet

BRYANT, SARA. *El arte de contar cuentos*. Nova Terra, 1976. Biblaria, 1993.

- La casa que Pedro ha construido
- El pollito de la avellaneda
- La princesa ratona
- El gato y el loro

CABALLERO, FERNÁN. *Cuentos, adivinanzas y refranes populares*.
www.cervantesvirtual.com.

- Benibaire
- La zorra y la vejeta

ESPINOSA, AURELIO. *Cuentos populares españoles*. CSIC. 1946-1947.

- La hormiguita (3 versiones) / La mariposita
- Las bodas del tío Perico / Las bodas del tío Francisco*
- Llegó un gatu y mató al ratu (Cuento del queso)*
- La calzaderilla (2 versiones)*
- ¿De dónde vienes, ganso?*

ESPINOSA, AURELIO (hijo). *Cuentos populares de Castilla y León, vol. I*. CSIC. 1996.

- El pollo que fue a cobrar un real
- El pollito

ESPINOSA, AURELIO (hijo). *Cuentos populares de Castilla y León, vol. I*. CSIC. 1996.

- ¿De dónde vienes, ganso? (6 versiones)*
- Liru, liru, liru
- Santa María, mala está tu tía
- San Isidro Labrador (Andresillo el aguador)
- El garrabás
- La cabra de montes y pinares
- La mariposita / La palomita / La raposita / La cucarachita (diversas versiones)
- El tragaldabas / La zarrampla / El zamparrón
- La cabra montesina

Docentes

- La boda del tío Perico / La boda del tío Tukurubillo / La boda de San Juan Bailón
- Estaba la mora (4 versiones)
- El gallo que se rompió el pico
- El remenduelo
- La calzaderilla

FORTÚN, ELENA. *Pues señor*. José Juan de Olañeta. 1991.

- La mariposita
- La boda de mi tío Perico (El gallo Kiriko)
- La gallinita moñuda
- La margarita blanca
- La gallina Picoreta
- El gallito (El medio pollito)

MACHADO Y ÁLVAREZ "DEMÓFILO", ANTONIO. *Obras completas (edición de Enrique Baltanás)*. Diputación de Sevilla. 2005.

- La pulga y el piojo

NOIA CAMPOS, CAMIÑO. *Contos Galegos de tradición oral*. Nigra Trea. 2002.

- As vodas do Tío Perico (4 versiones)
- A araña coxa
- O chucurruchú

PELEGRÍN, ANA. *La aventura de oír*. Cincel, 1982. Anaya, 2004.

- Bota que buen vino porta
- Nieve que quiebras patita
- La calzaderilla

RODRÍGUEZ ALMODÓVAR, ANTONIO. *Cuentos al amor de la lumbre, vol. II*. Anaya. 1983.

- El tragaldabas
- La hormiguita
- Benibaire
- El medio pollito
- La mona caprichosa
- Las bodas del tío Perico (El gallo Kiriko)
- Vino un gato y mató al "rato" (Cuento del queso)
- El gallo y el carámbano

RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco. *Cantos populares españoles, vol. I*. 1882. Edición facsímil. Atlas, 1981.

- La pulga y el piojo
- Periquillo el aguador
- Antier noche y anoche
- Estaba un fraile cenando



Propuesta final: un espacio para el intercambio de experiencias

Nuestra experiencia en centros escolares de Educación Infantil y Primaria y en bibliotecas escolares y municipales nos muestra constantemente nuevas posibilidades para estos “libros” manuales. Por ejemplo, no sólo resultan útiles en la comprensión y verbalización de los cuentos acumulativos; también facilitan la memorización y comprensión de otros contenidos, sobre todo cuando se relacionan entre sí en forma de series o secuencias.

Por otra parte, las ilustraciones figurativas tienen un papel importante en edades tempranas. En niveles de comprensión y abstracción más avanzados, estos dibujos pueden sustituirse por figuras esquemáticas, símbolos, palabras y frases, permitiendo nuevos avances en la lectura de todo tipo de elementos.

Ante un campo tan vasto por explorar, una última propuesta:

Animaros a profundizar en las posibilidades de estos formatos circulares y aplicarlos a nuevos textos (conocidos o inventados) y situaciones. En ese caso, ¿no os parece interesante poder compartir los descubrimientos que vayamos realizando, así como las dificultades encontradas en el proceso? ¿Por qué no buscar un pequeño espacio de fácil acceso destinado a intercambiar opiniones, ideas, textos, experiencias, dudas... sobre los cuentos redondos?

www.weblitoral.com/escuelas/cuentosredondos espera vuestras aportaciones.

Para contactar con los autores:
anamariamartinez@weblitoral.com
juanignacioperez@weblitoral.com



CUENTOS REDONDOS

Los cuentos populares acumulativos y su aplicación en la comprensión lectora

© Ana María Martínez Rentero

© Juan Ignacio Pérez Palomares

© LitOral, Asociación para la difusión de la Literatura Oral

Se permite la reproducción no comercial de los contenidos de esta obra siempre que se indique la autoría y procedencia de los mismos